

laissez-vous conter

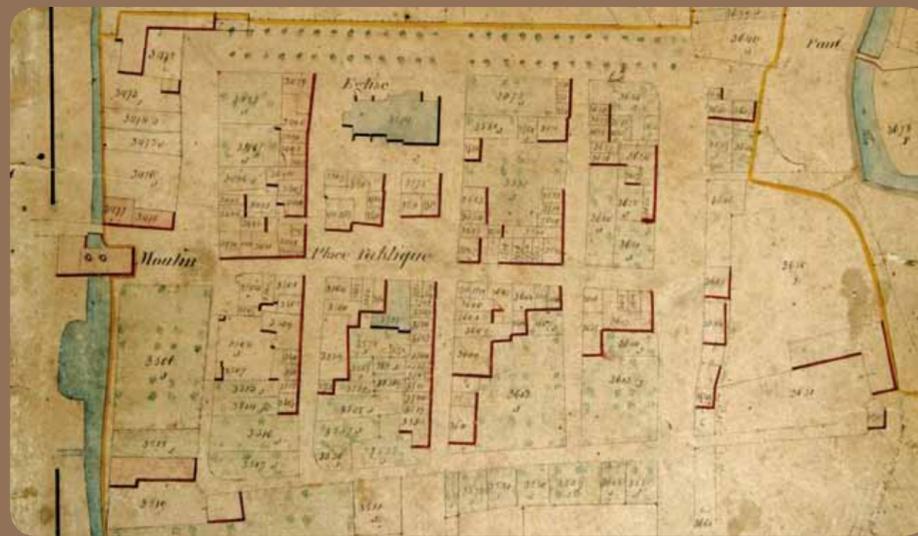
les Pyrénées Cathares, pays d'art et d'histoire



Dun

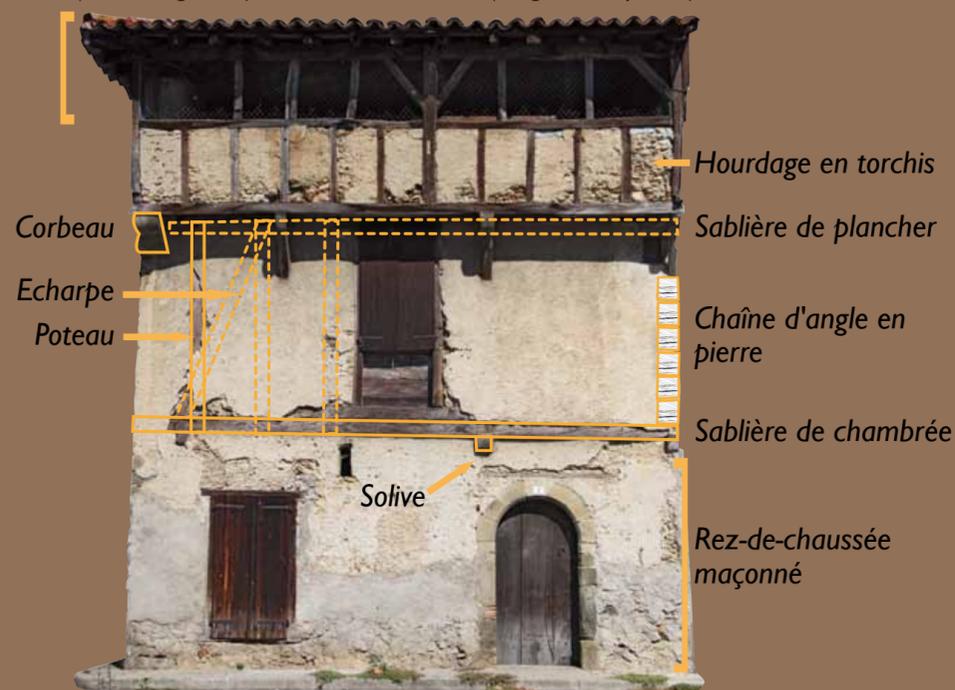
La place

Elle occupe un espace essentiel de ce village à plan régulier. On peut imaginer qu'elle ait été bordée de galeries couvertes au vu de celles qui subsistent. Ces galeries résultent de l'usage de prolonger les étages d'habitation au-dessus de la rue. Ces avancées sont supportées par des arcades. Les marchandises sont alors étalées à l'abri des intempéries devant les échoppes du rez-de-chaussée. Les maisons sont organisées en longueur, présentant sur la place une façade étroite pour que le plus grand nombre y ait accès.



Cadastre "napoléonien" 1840-1841, section A17e feuille © Club photo du Pays d'Olmes

Solier (sorte de grenier) en encorbellement (étage en surplomb)



Maison à pans de bois, indications Pays des Pyrénées Cathares
Graphisme Sylvane Pomiès © Club photo du Pays d'Olmes

Un témoignage des maisons médiévales

Dans la technique à pans de bois, l'ossature comprend des pièces verticales (poteaux), horizontales (sablières) et obliques (écharpes). Les espaces vides sont comblés par un hourdage de briques ou de torchis (argile, paille, sable et chaux) qui a aussi un rôle de raidisseur. L'utilisation de pièces de petite dimension facilite la manutention et le transport dans les étroites ruelles médiévales et permet également l'encorbellement. L'ensemble repose sur un rez-de-chaussée maçonné afin d'éviter le pourrissement du bois. Si les fenêtres ont des encadrements assez communs, celui de la porte comprend des pierres taillées.

La plaça foguèt benlèu environada de galariás cobèrtas que permetián d'esperlongar las abitacions a l'estanci e d'expandir, a l'abric, las merças al sòtol. L'esquelèt de l'ostal es fait de pèças verticalas, horizontalas e oblicas. Dins la tecnica de pans de fusta, los espacis voids son comolats amb una borralha de bricas o de tàpia (argila, palha, sable e cauç).

The square may have been surrounded by covered arcades thus extending the living space on the first floor and creating an area to display goods, under cover, on the ground floor. The structural frame of this house is made up of vertical, horizontal and diagonal parts. In the timber framing technique, empty spaces are packed with an infill of bricks or cob (clay, straw, sand and lime).

La plaza fue probablemente bordeada de soportales que permitían ampliar las viviendas y proteger las mercancías expuestas en la planta baja. La estructura de esta casa está hecha de vigas verticales, horizontales y oblicuas. En la técnica de las casas de armadura, los espacios entre las vigas se llenan con un aparejo de relleno hecho de ladrillo o de adobe (barro, paja, arena y cal).